



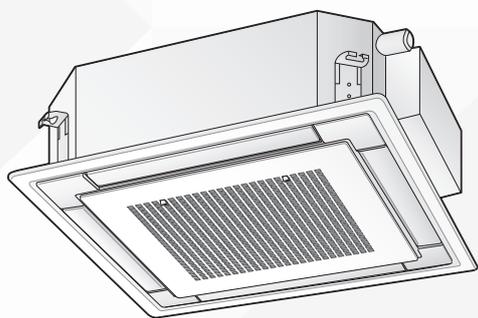
English

Français

Español

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

OPERATION MANUAL



Enjoy year-round comfort.

MODELS

FFQ09W2VJU9
FFQ12W2VJU9
FFQ15W2VJU9
FFQ18W2VJU9

Contenidos

■ Leer antes de la operación

Consideraciones de seguridad	1
Nombres de las partes	4

■ Conexión múltiple

Aviso sobre el sistema múltiple	5
---------------------------------------	---

■ Cuidados

Cuidados y limpieza	7
Localización de averías	11

Las imágenes que aparecen en este documento son solo a título ilustrativo.

Consideraciones de seguridad

Consulte también las Consideraciones de Seguridad Generales en el folleto que viene aparte.

	Lea atentamente las precauciones que se describen en este manual antes de operar la unidad.
---	--

Lea cuidadosamente estas **Consideraciones de seguridad para la operación** antes de operar el aire acondicionado o la bomba de calor. Asegúrese de que la unidad funciona correctamente durante la operación de inicio. Instruya al usuario para que sepa cómo operar y realizar el mantenimiento de la unidad.

Informe a los usuarios que deben almacenar este manual de operación con el manual de instalación para futuras referencias.

Significado de los símbolos de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA**:

-  **PELIGRO** Indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, causará lesiones graves o la muerte.
-  **ADVERTENCIA** ... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, causará lesiones graves o la muerte.
-  **PRECAUCIÓN** ... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, causará lesiones menores o moderadas. También se puede usar para alertar contra prácticas inseguras.
-  **NOTA** Indica situaciones que pueden resultar en daños al equipo o accidentes en la propiedad solamente.

— PELIGRO —

- No instale la unidad en zonas en las que haya presentes materiales inflamables, ya que podrían suponer un riesgo de explosión y causar lesiones graves o la muerte.
- Cualquier anomalía en la operación del aire acondicionado o bomba de calor, como humo o incendio, podría ocasionar lesiones severas o la muerte. Apague la alimentación y póngase en contacto con su distribuidor de inmediato.
- El gas refrigerante podría producir gases tóxicos al entrar en contacto con la llama de, por ejemplo, un ventilador calentador, una estufa o un dispositivo de cocina. La exposición a dichos gases puede causar lesiones graves o la muerte.
- Para las fugas de refrigerante, consulte a su distribuidor. El gas refrigerante es más pesado que el aire y sustituye al oxígeno. Una fuga considerable podría causar la desaparición del oxígeno, especialmente en sótanos y podría causar riesgos de asfixia resultantes en lesiones graves o la muerte.
- Si se usa un equipo que usa un quemador en la misma habitación que el aire acondicionado o bomba de calor, existe el peligro de deficiencia de oxígeno que podría ocasionar asfixia provocando lesiones severas o la muerte. Asegúrese de ventilar la habitación lo suficiente para evitar este peligro.
- Deseche seguramente los materiales de embalaje. Los materiales de embalaje, como por ejemplo los clavos y otras piezas metálicas o de madera, pueden causar cortes u otras lesiones.
- Rompa y deseche las bolsas de plástico del embalaje para que los niños no puedan jugar con ellas. Si un niño juega con una bolsa de plástico, existe el riesgo de que muera por asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

- Póngase en contacto con su distribuidor para reparaciones o para realizar el mantenimiento.
La reparación o el mantenimiento realizado de forma incorrecta, puede ocasionar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios. Utilice solamente accesorios hechos por Daikin que están diseñados específicamente para usarse con el equipo y permita que los instale un profesional.
- Póngase en contacto con su distribuidor y reinstale el aire acondicionado o la bomba de calor. La instalación incompleta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios.
- Nunca permita que la unidad interior o el control remoto se mojen. El agua puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
- Nunca use pulverizadores inflamables como el atomizador para cabello, laca o pintura cerca de la unidad. La atomización inflamable podría ocasionar un incendio.
- Cuando se funde un fusible, nunca lo sustituya por uno de clasificación incorrecta de amperios o distintos cables. Siempre sustituya cualquier fusible fundido por uno de la misma especificación.
- Nunca quite la protección del ventilador de la unidad. Un ventilador que gira a alta velocidad sin la protección del ventilador es muy peligroso.
- Nunca inspeccione ni realice el servicio de la unidad usted mismo. Póngase en contacto con personal de servicio calificado para realizar este trabajo.
- Apague toda la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento para evitar el riesgo de descargas eléctricas; nunca rocíe ni derrame agua o líquidos en la unidad.
- No toque el interruptor con los dedos mojados. Tocar un interruptor con los dedos mojados puede ocasionar una descarga eléctrica.
- No permita que niños jueguen sobre o alrededor de la unidad para evitar lesiones.
- Las aletas del intercambiador de calor están afiladas lo suficiente para cortar. Para evitar lesiones use guantes o cubra las aletas mientras trabaja alrededor de estas.
- No coloque un dedo ni otros objetos en la entrada de aire o en la salida de aire. El ventilador gira a alta velocidad y ocasionará lesiones.
- Compruebe que la base de la unidad no esté dañada continuamente, especialmente si ha sido usada por mucho tiempo. Si se deja en condiciones averiadas la unidad podría caerse y ocasionar lesiones.
- No toque la salida de aire ni las cuchillas horizontales cuando está en funcionamiento la aleta oscilante porque los dedos pueden quedar atrapados y sufrir lesiones.
- Nunca toque las piezas internas del controlador. No quite el panel delantero porque algunas piezas internas son peligrosas si las toca. Para comprobar y ajustar las piezas internas, póngase en contacto con su distribuidor.
- NO utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación ni para limpiar, más allá de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación donde no haya fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No intente perforar ni quemar.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes NO tienen olor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice el aire acondicionado o la bomba de calor para otro propósito distinto a la refrigeración o calefacción de confort.
No use la unidad para instrumentos de precisión de refrigeración, alimentos, plantas, animales u obras de arte.
- No coloque objetos debajo de la unidad interior ya que podrían averiarse por los condensados que se pueden formar si la humedad es superior al 80% o si se bloquea la salida de drenaje.
- Antes de la limpieza, detenga la operación de la unidad apagando la alimentación o desenchufando el cable de suministro del receptáculo. De lo contrario, se puede ocasionar una descarga eléctrica o lesiones.
- No lave el aire acondicionado ni la bomba de calor con agua excesiva. Puede ocasionar descargas eléctricas o incendios.
- Evite colocar el control en un lugar donde pueda ser salpicado por agua. El agua que ingresa al control podría ocasionar descargas eléctricas o daños a las piezas electrónicas internas.
- No opere el aire acondicionado o la bomba de calor al usar un insecticida para fumigar una habitación. Si ignora esto podría ocasionar que las sustancias químicas sean depositadas en la unidad y pueden poner en peligro la salud de personas hipersensibles a químicos.
- No apague la alimentación inmediatamente después de detener el funcionamiento. Siempre espere al menos 5 minutos antes de apagar la alimentación. De lo contrario, pueden ocurrir fugas de agua.
- El aparato no está diseñado para que se use por niños pequeños o personas enfermas sin supervisión.
- El control remoto debe mantener alejado de niños para que no jueguen con él.
- Consulte a un contratista de instalación para realizar la limpieza.
- La limpieza incorrecta del interior del aire acondicionado o la bomba de calor podría ocasionar que las piezas de plástico se rompan y se presenten fugas de agua o descargas eléctricas.
- No toque la entrada de aire o la aleta de aluminio del aire acondicionado o la bomba de calor debido a que puede cortar y ocasionar lesiones.
- No coloque objetos en proximidad directa de la unidad exterior. No deje que las hojas así como otros residuos se acumulen en la unidad. Las hojas son un medio de crecimiento de animales pequeños que pueden ingresar a la unidad. Una vez en el interior de la unidad, los animales pueden ocasionar que la unidad funcione incorrectamente y al entrar en contacto con las piezas eléctricas pueden producir humo o incendios.

Consideraciones de seguridad

⚠ NOTA

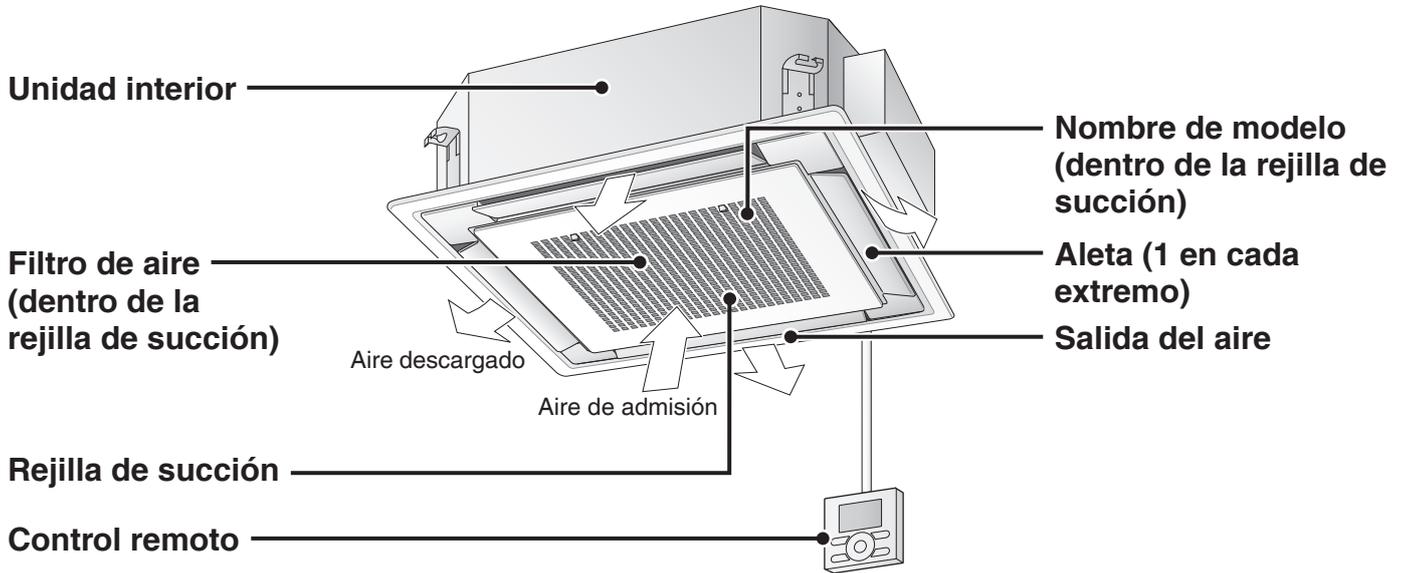
- Nunca presione el botón del control remoto con un objeto duro o puntiagudo. El control remoto se puede averiar.
- Nunca tire ni retuerza el cable eléctrico del control remoto. Podría causar que la unidad funcione incorrectamente.
- No coloque aparatos que produzcan llamas abiertas en sitios que están expuestos al flujo de aire de la unidad o debajo de la unidad interior. Podría ocasionar la combustión incompleta o deformación de la unidad debido al calor.
- No exponga el controlador a la luz solar directa. La pantalla LCD puede perder el color y podría no mostrar los datos.
- No limpie el panel de operación del controlador con benceno, thinner, prenda con polvo químico, etc. El panel se puede decolorar o se puede desprender el recubrimiento. Si está muy sucio, moje un trapo con detergente neutral diluido en agua, exprímalo bien y limpie el panel. Enseguida límpielo y séquelo con otro trapo.
- El desmontaje de la unidad, desecho del refrigerante, aceite y piezas adicionales, se debe realizar en conformidad con las regulaciones locales, estatales y nacionales relevantes.
- Opere el aire acondicionado o bomba de calor en un área ventilada lo suficiente y sin objetos en los alrededores. No use el aire acondicionado ni la bomba de calor en los siguientes lugares.
 - a. Lugares con niebla de aceite mineral, como el aceite de corte.
 - b. Lugares como las zonas costeras donde existe alto contenido de sal en el aire.
 - c. Lugares como Hot Springs donde existe un alto contenido de azufre en el aire.
 - d. Lugares como fábricas donde el voltaje de alimentación difiere mucho.
 - e. En autos, botes y otros vehículos.
 - f. Lugares como cocinas donde el aceite se puede salpicar o donde existe vapor en el aire.
 - g. Lugares donde el equipo produce ondas electromagnéticas.
 - h. Lugares con ácido o niebla alcalina.
 - i. Lugares donde caen hojas que se pueden acumular o donde crece hierba.
- Tome medidas de protección contra la nieve. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener detalles sobre las medidas de protección para nieve, como el uso de una capota de protección para nieve.
- No intente realizar el trabajo eléctrico o el trabajo de conexión a tierra a menos que cuente con la certificación. Consulte a su distribuidor para realizar el trabajo eléctrico o el trabajo de puesta a tierra.
- Preste atención al ruido de operación. Asegúrese de utilizar los siguientes lugares:
 - a. Lugares que pueden soportar lo suficiente el peso del aire acondicionado o la bomba de calor y pueden suprimir el ruido de operación y las vibraciones.
 - b. Lugares donde el aire caliente proveniente de la salida del aire de la unidad exterior o el ruido de operación de la unidad exterior no moleste a los vecinos.
- Asegúrese de que no existan obstáculos cerca de la unidad exterior. Los obstáculos cerca de la unidad exterior pueden reducir el rendimiento de la unidad exterior o aumentar el ruido de operación de la unidad exterior.
- Póngase en contacto con su distribuidor si el aire acondicionado o la bomba de calor en operación genera ruido inusual.
- Asegúrese de que el tubo de drenaje sea instalado correctamente al agua del drenaje. Si el agua no se descarga por el tubo de drenaje cuando el aire acondicionado o la bomba de calor está en el modo de refrigeración, el tubo de drenaje podría estar obstruido con polvo y pueden ocurrir fugas de agua de la unidad interior. Deje de operar el aire acondicionado o la bomba de calor y póngase en contacto con su distribuidor.
- No rocíe la unidad de aire acondicionado con ningún desodorantes, etc. esto podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.

FFP002M-U

Este es un aparato que no es accesible para el público en general.

Nombres de las partes

Unidad interior



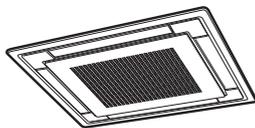
• El aspecto de la rejilla de succión y del control remoto puede diferir entre los diferentes modelos.

Panel de decoración

Tipo A

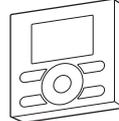


Tipo B

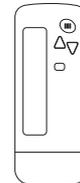


Control remoto

Tipo cableado

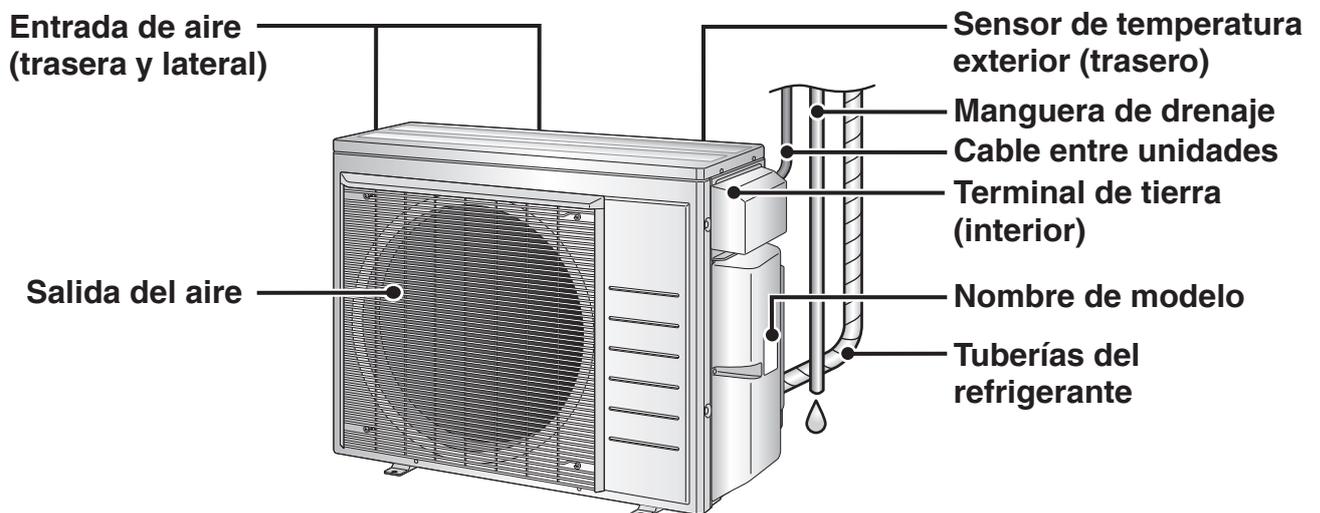


Tipo inalámbrico



Unidad exterior

• El aspecto de la unidad exterior de los distintos modelos podría diferir.



Aviso sobre el sistema múltiple

Un sistema múltiple posee una unidad exterior conectada a múltiples unidades interiores.

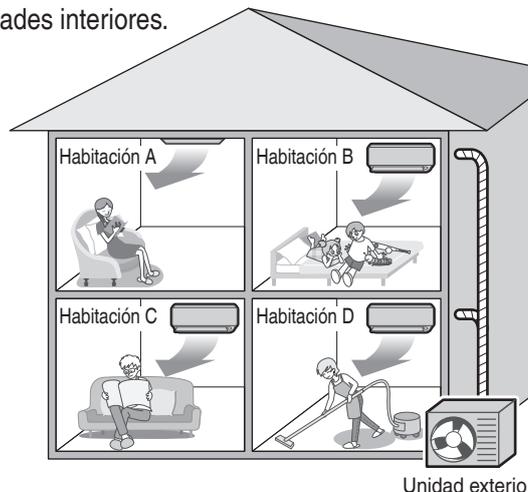
Selección del modo de operación

Cuando el ajuste de habitación prioritaria esté activo pero la unidad ajustada no esté operando o cuando el ajuste de habitación prioritaria no esté activo

Si hay más de una unidad interior en marcha, se dará prioridad a la primera unidad activada.

En dicho caso, ajuste las unidades posteriormente activadas al mismo modo operativo que el de la primera unidad.

De lo contrario, entrará en el estado de espera, y cuando use el control remoto de cable el ícono del control centralizado "CONTROL CENTRAL" se encenderá; esto no indica una avería.



NOTA

Avisos sobre el modo operativo para un sistema múltiple

- Podrá usar la operación FRÍO, SECO y VENTILADOR al mismo tiempo.
- La operación AUTO selecciona automáticamente la operación FRÍO o la operación CALOR en función de la temperatura interior. Por lo tanto, la operación AUTO está disponible al seleccionar el mismo modo operativo que el de la habitación que posea la primera unidad activada.

⚠ PRECAUCIÓN

- Por norma general, el modo operativo de la habitación en la que se encuentra la primera unidad activada, tiene prioridad, pero los siguientes casos son excepciones. Si el modo operativo de la primera habitación es la operación VENTILADOR, entonces el uso de la operación CALOR en cualquier otra habitación después de esta dará la prioridad a la operación CALOR. En esta situación, la unidad interior que funciona en el modo VENTILADOR cambiará al modo de espera, y cuando use el control remoto cableado el ícono del control remoto centralizado "CONTROL CENTRAL" se encenderá.

Con el ajuste de habitación prioritaria activo

Consulte "Ajuste de la habitación prioritaria" en la siguiente página.

El modo SILENCIOSO NOCTURNO (disponible solamente para la operación FRÍO)

El modo SILENCIOSO NOCTURNO requiere la programación inicial durante la instalación. Consulte con su proveedor o distribuidor para más información. El modo SILENCIOSO NOCTURNO reduce el ruido de operación de la unidad exterior durante las horas nocturnas para evitar molestias a los vecinos.

- El modo SILENCIOSO NOCTURNO se activa cuando la temperatura disminuye 10,8°F (6°C) o más por debajo de la temperatura más alta registrada ese día. Si la diferencia de temperatura entre la temperatura exterior actual y la temperatura exterior máxima es inferior a 7,2°F (4°C), esta función será cancelada.
- El modo SILENCIOSO NOCTURNO reduce ligeramente la eficiencia de refrigeración de la unidad.

La operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA (Función no disponible en la serie FFQ)

Por detalles sobre la operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA, consulte el manual de operación incluido con el control remoto.

Si el ajuste de habitación prioritaria está activo pero la unidad ajustada no está en marcha o el ajuste de la habitación prioritaria está inactivo

Al usar la función de operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA con un sistema múltiple, ajuste todas las unidades interiores a la operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA utilizando sus controles remotos.

Al cancelar la operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA, simplemente cancele el modo de una de las unidades interiores en marcha usando sus controles remotos.

Sin embargo, la operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA permanecerá visualizada en los controles remotos de las otras habitaciones. Se recomienda cancelar la operación en todas las habitaciones usando sus controles remotos.

Con el ajuste de habitación prioritaria activo

Consulte "Ajuste de la habitación prioritaria" en la siguiente página.

Bloqueo del modo FRÍO/CALOR

El bloqueo del modo FRÍO/CALOR requiere de programación inicial durante la instalación. Consulte con su proveedor autorizado para obtener asistencia. El bloqueo del modo FRÍO/CALOR ajusta la unidad a la fuerza a la operación FRÍO o CALOR. Esta función resulta muy útil si desea ajustar todas las unidades interiores conectadas al sistema múltiple en el mismo modo operativo.

NOTA

- El bloqueo del modo FRÍO/CALOR no puede activarse junto con el ajuste de habitación prioritaria.

Ajuste de la habitación prioritaria

El ajuste de habitación prioritaria requiere de programación inicial durante la instalación. Consulte con su proveedor autorizado para obtener asistencia. La habitación designada como la habitación prioritaria tiene prioridad en las siguientes situaciones.

Modo de operación prioritario

- Ya que el modo de operación de la habitación prioritaria tiene prioridad, podrá seleccionar un modo de operación distinto del resto de habitaciones.

[Ejemplo]

- La habitación A tiene la prioridad en este ejemplo.

Al seleccionar la operación FRÍO en la habitación A mientras los siguientes modos están activos en la habitación B, C y D:

Modo de operación en la habitación B, C y D	Estado de la habitación B, C y D cuando la unidad de la habitación A está en la operación FRÍO
FRÍO o SECO o VENTILADOR	Se mantiene el modo de operación actual.
CALOR	La unidad entra en el modo de espera. La operación se reanuda cuando la unidad de la habitación A deja de funcionar.
AUTO	Si la unidad está ajustada en la operación FRÍO, continúa. Si la unidad está ajustada en la operación CALOR, entrará en el modo de espera. La operación se reanuda cuando la unidad de la habitación A deja de funcionar.

Prioritaria al usar la operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA (Función no disponible en la serie FFQ)

[Ejemplo]

- La habitación A tiene la prioridad en este ejemplo.

Simplemente ajustando la unidad en la habitación A en el modo de operación SILENCIO, el aire acondicionado comenzará la operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA.

No tiene que ajustar todas las unidades interiores en funcionamiento a la operación UNIDAD EXTERIOR SILENCIOSA.

Prioridad cuando se utiliza la operación POTENTE (Función no disponible en la serie FFQ)

[Ejemplo]

- La habitación A tiene la prioridad en este ejemplo.

Las unidades interiores en las habitaciones A, B, C y D están todas en marcha. Si la unidad de la habitación A entra en la operación POTENTE, la capacidad operativa se concentrará en la habitación A. En dicho caso, la eficacia de la refrigeración (calefacción) de las unidades de las habitaciones B, C y D se verá reducida ligeramente.

Cuidados y limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- Sólo se permite que un técnico cualificado realice el mantenimiento.
- Antes de realizar la limpieza, asegúrese de detener la operación de la unidad y de apagar el disyuntor.
De lo contrario, se puede ocasionar una descarga eléctrica o lesiones.
- Póngase en contacto con una persona calificada con respecto a la fijación de accesorios y asegúrese de utilizar sólo accesorios especificados por el fabricante.
Si un accesorio se monta incorrectamente, pueden ocurrir fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Durante la limpieza, utilice un soporte sólido y estable y tenga cuidado de donde pisa.
- Asegúrese de apoyar firmemente la rejilla de succión con la mano al realizar las tareas de mantenimiento para evitar que se caiga.

■ Consulta rápida

Limpieza de partes

Panel exterior y aletas

- Limpie las piezas con un paño suave.
- Cuando se dificulte eliminar las manchas, utilice agua o detergente neutro.
- Si las aletas están manchadas severamente, póngase en contacto con su concesionario y sustituya las aletas.

Si está sucio

Filtro de aire

- Aspire el polvo o lave el filtro.

Cuando la luz indicadora de tiempo de limpieza del filtro de aire del panel de decoración se encienda o cuando se muestre el mensaje "Tiempo de limpiar el filtro" en el control remoto de cable

▶ Página 8

Control remoto

- Límpielos con un paño suave.

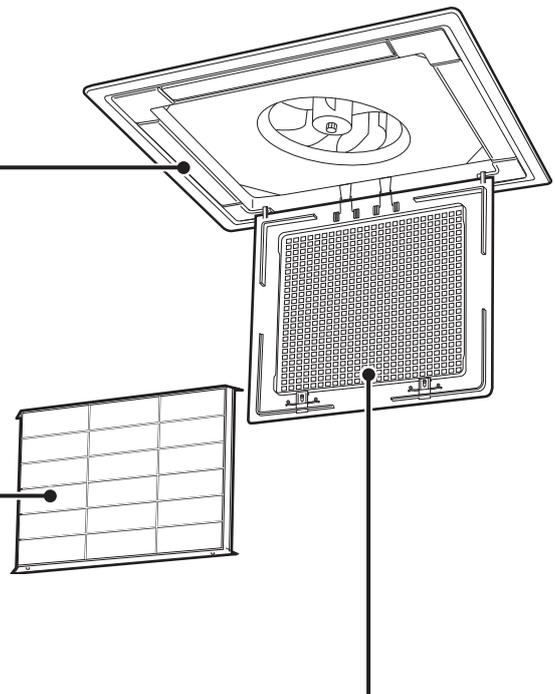
Si está sucio

Rejilla de succión

- Límpielo con un paño suave y húmedo.

Si está sucio

▶ Página 9, 10



Avisos sobre la limpieza

Durante la limpieza, no use ninguno de los siguientes productos:

- Agua a una temperatura superior a 104°F (40°C)
- Líquidos volátiles como benceno, gasolina y disolvente
- Compuestos de pulido o insecticida líquido
- Materiales ásperos, como por ejemplo cepillos
- Aerosoles, tales como desodorantes



■ Limpieza del filtro de aire

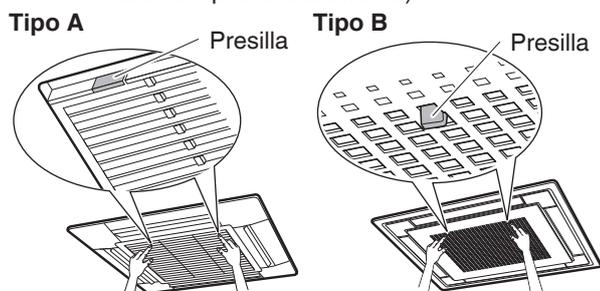
Limpie el filtro de aire cuando la luz indicadora de tiempo de limpieza del filtro de aire del panel de decoración se encienda o cuando se muestre "Tiempo de limpiar el filtro" en el control remoto de cable.

- Si la unidad se instala en una habitación donde el contenido de impurezas del aire es alto, limpie el filtro con más frecuencia.
- Si se dificulta realizar la limpieza del filtro, sustituya el filtro de aire.

(El filtro de aire adicional se vende por separado).

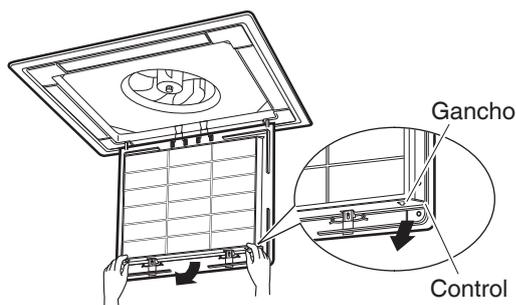
1. Abra la rejilla de succión.

- Empuje las 2 presillas en dirección opuesta a usted y abra lentamente la rejilla de succión. (Para cerrar, realice los pasos a la inversa).

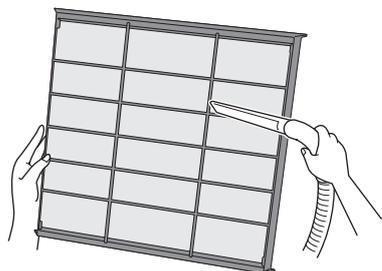


2. Retire el filtro de aire.

- Jale los controles del filtro de aire hacia abajo para desconectar los ganchos y retire el filtro de aire.



3. Limpie el filtro de aire con una aspiradora o lávelo con agua.



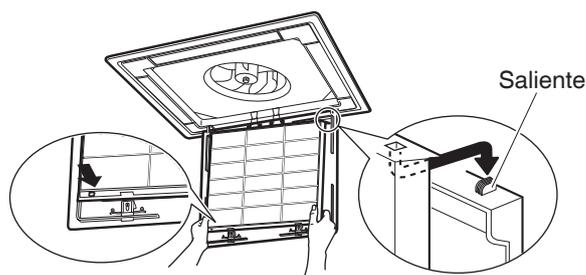
Si el polvo no se limpia fácilmente

- Lave el filtro de aire con un cepillo suave y un detergente neutro y, a continuación, déjelo secar a la sombra.



4. Vuelva a colocar el filtro de aire.

- 4-1 Enganche un extremo del filtro de aire en las salientes de la rejilla de succión.
- 4-2 Empuje el otro extremo del filtro de aire en su sitio.



5. Cierre la rejilla de succión.

- Consulte el PASO 1.

6. Después de encender la alimentación, restaure la señal del filtro en conformidad con las instrucciones del manual de operación del control remoto de cable o del control remoto inalámbrico.

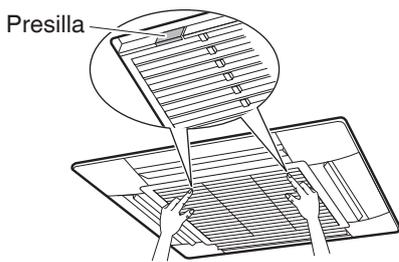
- La luz indicadora de tiempo de limpieza del filtro de aire del panel de decoración se apaga o desaparece el mensaje "Tiempo de limpiar el filtro" de la pantalla del control remoto de cable.

Cuidados y limpieza

■ Limpieza de la rejilla de succión (para tipo A)

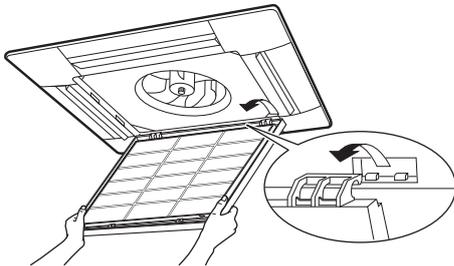
1. Abra la rejilla de succión.

- Empuje las 2 presillas en dirección opuesta a usted y abra lentamente la rejilla de succión. (Para cerrar, realice los pasos a la inversa).



2. Retire la rejilla de succión.

- Abra la rejilla de succión hasta que esté a 45 grados hacia el techo y enseguida levántela hacia arriba.



3. Retire el filtro de aire. ▶Página 8

4. Limpie la rejilla de succión.

Lave con un cepillo de cerdas suaves y detergente neutro o agua, y seque minuciosamente.



- **Cuando esté muy sucio**
 Aplique directamente el tipo de detergente usado para los ventiladores de limpieza u hornos, espere aproximadamente 10 minutos y enseguida enjuague con agua.

5. Vuelva a colocar el filtro de aire. ▶Página 8

6. Vuelva a colocar la rejilla de succión.

- Consulte el PASO 2.

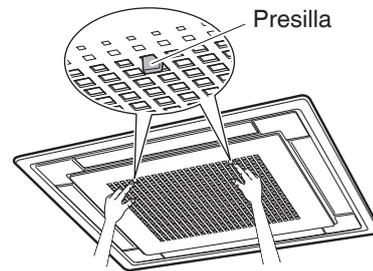
7. Cierre la rejilla de succión.

- Consulte el PASO 1.

■ Limpieza de la rejilla de succión (para tipo B)

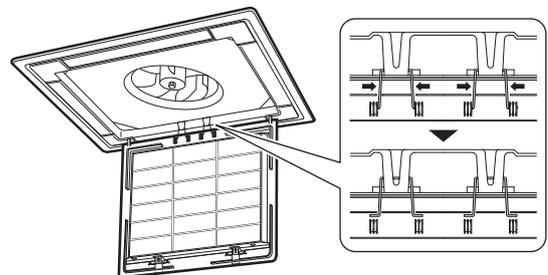
1. Abra la rejilla de succión.

- Empuje las 2 presillas en dirección opuesta a usted y abra lentamente la rejilla de succión. (Para cerrar, realice los pasos a la inversa).



2. Retire la rejilla de succión.

- Abra la rejilla de succión de manera que cuelgue por las bisagras a 90 grados hacia el techo.
- Pellizque las presillas del cable hacia adentro como se muestra en la figura.



3. Retire el filtro de aire. ▶Página 8

4. Limpie la rejilla de succión.

Lave con un cepillo de cerdas suaves y detergente neutro o agua, y seque minuciosamente.



- **Cuando esté muy sucio**

Aplique directamente el tipo de detergente usado para los ventiladores de limpieza u hornos, espere aproximadamente 10 minutos y enseguida enjuague con agua.

5. Vuelva a colocar el filtro de aire. ▶Página 8

6. Vuelva a colocar la rejilla de succión.

- Consulte el PASO 2.

7. Cierre la rejilla de succión.

- Consulte el PASO 1.

■ Antes de períodos prolongados de desuso

1. Opere el modo VENTILADOR por varias horas para secar el interior.

- Para iniciar la operación, consulte el manual de operación del control remoto.

2. Después de paradas operativas, desactive el disyuntor del aire acondicionado de la habitación.

3. Limpie el filtro de aire y vuelva a colocarlo.

4. Para evitar fugas de la pila, extraiga las pilas del control remoto. (Sólo para el control remoto inalámbrico)

■ Se recomienda un mantenimiento periódico

- En ciertas condiciones operativas, el interior del aire acondicionado podría no funcionar correctamente después de varias temporadas de uso, causando un rendimiento deficiente. Se recomienda que un técnico cualificado realice periódicamente el mantenimiento.
- Para más información sobre el mantenimiento realizable por un técnico cualificado, contacte con el proveedor al cual adquirió el aire acondicionado.

Localización de averías

Antes de realizar una solicitud de reparación, compruebe lo siguiente.
Si el problema persiste, contacte con su proveedor.



No existe ningún problema

Este supuesto no es un problema.



Comprobar

Vuelva a comprobar antes de solicitar reparaciones.

Caso	Descripción / qué comprobar
La operación no comienza inmediatamente. <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se pulsó el botón ENCENDIDO/APAGADO enseguida después de pararse la operación. • Al volver a seleccionar el modo. 	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • Se realiza con la finalidad de proteger el aire acondicionado. Debe esperar aproximadamente 3 minutos.
No sale aire.	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> ■ En la operación CALOR <ul style="list-style-type: none"> • El aire acondicionado se está calentando. Espere durante aproximadamente 1 a 4 minutos. • Durante la operación de descongelado, el aire caliente no fluye fuera de la unidad interior. ■ Cuando el aire acondicionado opera inmediatamente después de activarse el disyuntor <ul style="list-style-type: none"> • El aire acondicionado se está preparando para el funcionamiento. Espere durante aproximadamente 3 a 20 minutos.
La operación CALOR se detiene bruscamente y se escucha un sonido de flujo.	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • El sistema retira la escarcha de la unidad exterior. Deberá esperar unos 4 a 12 minutos.
La unidad exterior emite agua o vapor.	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> ■ En modo CALOR <ul style="list-style-type: none"> • El hielo de la unidad exterior se derrite y se convierte en agua o vapor durante la operación de descongelado del aire acondicionado. ■ En modo FRÍO o SECO <ul style="list-style-type: none"> • La humedad del aire se condensa en agua sobre la superficie fría de las tuberías de la unidad exterior y gotea.
Sale neblina de la unidad interior.	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • Esto sucede cuando el aire en la habitación se enfría en una bruma por el flujo de aire frío durante la refrigeración.
La unidad interior desprende olores.	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • Esto sucede cuando la unidad absorbe los olores de la habitación, muebles o cigarrillos y los descarga con el flujo de aire. (Si sucede eso, le recomendamos que la unidad interior sea lavada por un técnico. Consulte al distribuidor donde compró el aire acondicionado.)
El ventilador exterior gira mientras el acondicionador de aire no está en operación.	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> ■ Después que se detiene la operación: <ul style="list-style-type: none"> • El ventilador exterior continúa girando durante 1 minuto más para la protección del sistema. ■ Mientras el acondicionador de aire no está funcionando: <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la temperatura exterior es muy alta, el ventilador exterior empieza a girar para proteger el sistema.
La operación se detiene bruscamente. (La lámpara OPERACIÓN* está encendida.)	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • Para proteger el sistema, el acondicionador de aire podría dejar de funcionar de manera repentina cuando se produzca una gran fluctuación del voltaje. La operación se reanuda automáticamente en aproximadamente 3 minutos. • ¿Son los modos operativos los mismos que los de las unidades interiores conectadas a las unidades exteriores del sistema múltiple? Si no lo están, ajuste todas las unidades interiores al mismo modo operativo.
El acondicionador de aire no opera. (La lámpara OPERACIÓN* está apagada.)	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • ¿El disyuntor se apagó o se quemó un fusible? • ¿Hay un corte de corriente? • ¿Están las pilas instaladas en el control remoto? • ¿Es correcto el ajuste del temporizador?
El efecto de enfriamiento (calefacción) es deficiente.	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquea la entrada o la salida de aire de las unidades interior y exterior? • ¿Es apropiado el ajuste de temperatura? • ¿Están cerradas las ventanas y puertas? • ¿La tasa de flujo de aire está ajustada correctamente?
La operación se interrumpe súbitamente. (Destella la lámpara OPERACIÓN*.)	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquea la entrada o la salida de aire de las unidades interior y exterior? Limpie los filtros de aire o retire todos los obstáculos y apague el disyuntor. Vuelva a ponerlo a funcionar e intente usar el aire acondicionado con el control remoto. Si la lámpara todavía destella, llame al distribuidor donde compró el aire acondicionado.

* La lámpara de OPERATION está en el receptor del control remoto inalámbrico o del control remoto con cable vendido por separado.

Caso	Descripción / qué comprobar
Se produce un funcionamiento anormal durante la operación.	 • El acondicionador de aire podría funcionar mal con ondas de radio o luz. DESCONECTE el disyuntor, VUELVA A CONECTARLO , e intente operar el acondicionador de aire con el control remoto.

Avisos sobres las condiciones operativas

- Si continúa el funcionamiento en cualquier estado distinto a los indicados en la tabla,
 - Un dispositivo de seguridad podría activarse para detener la operación.
(Con una conexión múltiple en la operación REFRIGERACIÓN, el dispositivo de seguridad podría funcionar para detener la operación de la unidad exterior solamente).
 - Podría aparecer condensación en la unidad interior y gotear al seleccionar la operación FRÍO o SECO.
- *1 Si se corta el puente en la PCB de la unidad exterior, se ampliará el rango de operación de refrigeración a 14°F (-10,0°C). La instalación de una rejilla para ajustar de la dirección del aire (se vende por separado) extenderá aún más el rango de operación a -4°F (-20,0°C). Consulte con su proveedor.
- *2 La instalación de un calentador de colector de drenaje (se vende por separado) permitirá extender aún más el rango de la operación calefacción a -13°F (-25,0°C). Consulte con su proveedor.

Modo	Condiciones operativas
FRÍO / SECO	Temperatura exterior: [Modelos MXS, MXL, MXLH]: 14 - 115°F (-10 - 46°C) [Modelos RX] : 50 ^{*1} - 115°F (10 ^{*1} - 46°C) *1 -4°F (-20°C) si se instala una rejilla de ajuste de la dirección del aire (se vende por separado).
	Temperatura interior : 64 - 90°F (18 - 32°C) Humedad interior : 80% máx.
CALOR	Temperatura exterior: [Modelos MXS] : 5 - 75°F (-15 - 24°C) [Modelos MXL] : 5 ^{*2} - 75°F (-15 ^{*2} - 24°C) [Modelos MXLH] : -13 - 75°F (-25 - 24°C) [Modelos RX] : 5 - 75°F (-15 - 24°C) *2 -13°F (-25°C) si se instala un calentador de colector de drenaje (se vende por separado).
	Temperatura interior : 50 - 86°F (10 - 30°C)

■ Contacte inmediatamente con su proveedor

 **ADVERTENCIA**

Si se produce una anomalía (como por ejemplo olor a quemado), detenga el uso y apague el disyuntor.

- La operación continua en una condición anormal podría ocasionar problemas, descargas eléctricas o incendios.
- Consulte con el establecimiento en donde adquirió el aire acondicionado.

No intente reparar o modificar el aire acondicionado usted mismo.

- El funcionamiento incorrecto puede ocasionar descargas eléctricas o incendios.
- Consulte con el establecimiento en donde adquirió el aire acondicionado.

Si se produce uno de los siguientes síntomas, contacte inmediatamente con su proveedor.

- El cable de alimentación está excesivamente caliente o dañado.
- Se oye un sonido anormal durante la operación.
- El disyuntor interrumpe el funcionamiento con frecuencia.
- Un interruptor o botón no funciona correctamente con frecuencia.
- Hay olor a quemado.
- Se fuga agua de la unidad interior.

Apague el disyuntor y contacte con su proveedor.



■ Después de un corte de corriente

- El aire acondicionado reanuda la operación automáticamente en aproximadamente 3 minutos. Espere un momento.

■ Rayos

- Si existe el riesgo de que un rayo caiga cerca, detenga la operación y apague el disyuntor para proteger el sistema.

■ Requisitos para la eliminación

- El desmontaje de la unidad, la manipulación de refrigerante, aceite y otras piezas deben ser realizados en conformidad con las normativas locales y nacionales relevantes.

MEMO



DAIKIN NORTH AMERICA LLC

19001 Kermier Road
Houston, TX 77484
<https://www.northamerica-daikin.com/>



The two-dimensional bar code is a manufacturing code.

3P674698-1 M21B351 (2203) HT